

EU Voorzitterschap



Balans van het Belgisch

EU Voorzitterschap: conferentie in Wenen

Op 22 februari heeft Xavier Demoulin, Directeur-Generaal Europese Zaken bij de FOD Buitenlandse Zaken, in de [Diplomatieke Academie in Wenen](#), een lezing gehouden over het Belgisch EU Voorzitterschap van de Raad van de Europese Unie. Hij besprak de institutionele situatie "post Lissabon" binnen de Unie en de rol van het roterende Voorzitterschap. [De balans.](#)



Elisabeth Bertagnoli, Adjunct-Directeur van de Diplomatiek Academie, Xavier Demoulin, Ambassadeur Frank Recker, Professor Christian Franck, die het debat modereerde/
Elisabeth Bertagnoli, Directrice adjointe de l'Académie diplomatique, Xavier Demoulin, l'Ambassadeur Frank Recker, le Professeur Christian Franck qui a animé le débat.

EU Voorzitterschap: de fakkel wordt doorgegeven

Het Belgische Voorzitterschap van de Raad van de Europese Unie liep ten einde op 31 december 2010. Het is nu Hongarije dat het Voorzitterschap waarneemt tot 30 juni 2011 ([www.eutrio.hu](#)), omkaderd door het EU-trio Spanje-België-Hongarije. Nadien is het de beurt aan Polen, Denemarken en Cyprus, steeds in de logica van een samenwerking van drie landen gedurende 18 maanden.

De Belgische Minister van Buitenlandse Zaken, Steven Vanackere, heeft de balans van de voorbije zes maanden Voorzitterschap opgemaakt. Er werd vooruitgang geboekt in de banken-, verzekerings- en financiële sector, inzake de aanvaarding van een striktere regeling op het gebied van financiële diensten, werkgelegenheid en handelsakkoord met Zuid-Korea. Op andere gebieden kan eveneens een sterk rapport voorgelegd worden: de formele oprichting van een Europese Dienst voor Extern Optreden, een gemeenschappelijk Europees asielregime (Horizon 2012), de beperking van het gebruik van biocides, akkoorden in de strijd tegen de vervalsing van geneesmiddelen en betreffende

Présidence de l'Union européenne

Bilan de la présidence belge: conférence à Vienne

Le 22 février, à l'[Académie diplomatique de Vienne](#), Xavier Demoulin, Directeur général des Affaires européennes au Service Public Fédéral Affaires étrangères, a tenu une conférence sur le bilan de la

Présidence belge du Conseil de l'Union européenne. Il a abordé la situation institutionnelle de l'UE « post-Lisbonne » et en particulier le rôle de la présidence tournante. [Le bilan.](#)



© DA/Ernst Weingartner

Passage de flambeau belgo-hongrois

La Présidence belge du Conseil de l'Union européenne s'est terminée le 31 décembre 2010. C'est à présent la Hongrie ([www.eutrio.hu](#)) qui assure cette présidence jusqu'au 30 juin 2011, dans le cadre de l'EU trio Espagne-Belgique-Hongrie. Suivront ensuite, toujours dans cette logique de collaboration de trois pays durant un total de 18 mois, la Pologne, le Danemark et Chypre.

Le Ministre belge des Affaires étrangères Steven Vanackere a présenté le bilan des six mois de la présidence belge, notamment dans le domaine économique : approbation de la création d'une nouvelle structure de surveillance européenne des banques, des compagnies d'assurance et du secteur financier, avancées dans l'adoption d'une réglementation plus stricte en matière de services financiers, attention prioritaire à la croissance et à l'emploi, accord commercial avec la Corée du sud, etc. Dans d'autres domaines, des avancées concrètes ont également pu être trouvées : mise en place formelle du service européen pour l'action extérieure, régime d'asile européen commun (horizon 2012), limitation

grensoverschrijdende
ziekenzorg... [De balans](#).
In totaal werden duizenden
officiële vergaderingen van Minis-
ters, ambtenaren en experts
alsook honderden culturele en
wetenschappelijke activiteiten in
België en het buitenland
georganiseerd. Het traditionele
vuurwerk voor Sint-Sylvester in
Brussel vond plaats op de
Kunstberg en belichtte de
Europese kleuren, begeleid door Spaanse, Belgische
en Hongaarse muziek.



Belgium@Hungary : good luck !

de l'utilisation de biocides, accords
dans la lutte contre la contrefaçon des
médicaments et en matière de soins
de santé transfrontaliers, etc. [Le bilan](#).
Au total, plusieurs milliers de réunions
officielles de Ministres, de fonction-
naires ou d'experts et des centaines
d'activités culturelles et scientifiques
en Belgique et à l'étranger. Le tradi-
tionnel feu d'artifice de la Saint-
Sylvestre à Bruxelles, tiré du Monts
des Arts, a revêtu les couleurs
européennes et était sonorisé aux accents espagnols,
belges et hongrois.

Consulair nieuws

Informeer ons over uw verhuis of huwelijk

Gelieve voor elke wijziging in uw persoonlijke situatie,
zoals huwelijk, scheiding, verhuis, geboorte, nieuw e-
mail adres, enz. de Ambassade of uw Ereconsulaat te
informereren. Zo blijft uw dossier actueel en kunnen wij
u beter van dienst zijn! Gelieve dit bericht ook door te
geven aan vrienden en kennissen die onze *Newsletter*
niet ontvangen.

Biometrische paspoorten

België levert sinds eind 2004 biometrische paspoor-
ten af - ook e-paspoort of elektronisch paspoort
genoemd - met een ingebouwde chip.
Sinds enkele maanden is de Ambassade te
Wenen uitgerust met materiaal dat toelaat
om foto's, vingerafdrukken en handteke-
ningen van de aanvrager elektronisch af te
nemen. Deze informatie wordt dan elek-
tronisch overgemaakt aan het productie-
centrum in België. De gegevens worden geregistreerd
op de chip van het paspoort. De Belgen die een nieuw
paspoort nodig hebben worden aangeraden om zich
persoonlijk aan te bieden bij de Ambassade voor de
aanvraag van hun biometrisch paspoort.



Elektronische identiteitskaarten

Indien U een identiteitskaart aanvraagt, ontvangt U
vanaf nu een elektronische identiteitskaart (eID). Deze
eID kost 17€ en heeft een geldigheidsduur van 5 jaar.
Ze behoudt haar geldigheid ook bij een verhuis in
Oostenrijk of naar het buitenland, of bij een terugkeer
naar België. Naast haar functie als identiteitsdocu-
ment, kunt u de kaart ook uitrusten met een aantal
functies (certificaten) die U een beveiligde en inter-
nationaal erkende identificatie via Internet ver-
schaffen. Met uw eID kunt U eveneens elektronisch
ondertekenen. De Belgische Ambassade in Wenen
beschikt momenteel niet over de infrastructuur om

Reisadvies

De FOD Buitenlandse Zaken biedt u op zijn [website](#)
reisadvies aan per land. Bij de organisatie van een reis
is het aan te raden met verschillende elementen
rekening te houden: politieke situatie, administratieve
formaliteiten ... Op deze website vindt U een aanzien-
lijke hoeveelheid informatie en geactualiseerd advies.

Nouvelles consulaires

Déménagement, mariage : informez-nous

Quel que soit le changement dans votre vie --mariage,
divorce, déménagement, naissance, nouvelle adresse
courriel--: informez-en l'Ambassade ou votre Consulat
honoraire. Votre dossier sera ainsi actualisé et vous
serez mieux servi ! Faites aussi passer ce message à
vos connaissances qui ne recevraient pas cette
Newsletter, vous leur rendrez service.

Passeports biométriques

La Belgique délivre depuis 2004 déjà des passeports
biométriques, aussi appelés électroniques ou e-
passeports. Ils sont pourvus d'une puce.
Depuis plusieurs mois, l'Ambassade de
Vienne est équipée de matériel permettant
la prise électronique de la photo, des
empreintes et de la signature du
demandeur. Ces informations sont
transmises électroniquement au centre de
production en Belgique et stockées dans la puce. Il
est conseillé aux Belges qui ont besoin d'un nouveau
passeport de se présenter personnellement à
l'Ambassade, afin de faire une demande de passeport
biométrique.

Cartes d'identité électroniques

Si vous introduisez une demande de carte d'identité,
vous recevrez désormais une carte d'identité
électronique (eID). Elle coûte 17€, a une durée de 5
ans et conserve sa validité même après un démé-
nagement, que ce soit en Autriche, vers l'étranger ou
vers la Belgique. La eID est un document d'identité,
mais vous pouvez la munir de fonctions (certificats)
vous permettant une identification sécurisée et
internationalement admise via Internet. Vous pouvez
aussi, grâce à elle, donner votre autorisation par
signature numérique. L'Ambassade à Vienne n'est
pas équipée pour activer ces fonctions. Si vous

Conseils aux voyageurs

Le SPF Affaires étrangères propose sur son [site internet](#)
des conseils aux voyageurs classés par pays.
Pour organiser un voyage, il faut en effet tenir compte
de nombreux éléments : situation politique, formalités,
procédures ... Vous y trouverez une quantité
considérable d'informations et des conseils à jour.

om deze certificaten te activeren. Indien U deze functies wenst te activeren kunt U zich, tijdens een verblijf in België, aanmelden bij een gemeentebestuur naar keuze. U kunt zich ook steeds wenden tot één van de Belgische beroepsposten die over deze mogelijkheid beschikken: Alicante, Barcelona, Berlijn, Bern, Genève, Den Haag, Keulen, Londen, Luxemburg, Madrid, Marseille, Parijs, Rome en Straatsburg. Bij de activatie van de certificaten moet U eveneens uw PUK-code voorleggen. Deze code wordt u overhandigd samen met uw eID wanneer u ze komt afhalen in de Ambassade. Indien U ervoor gekozen heeft uw eID per post te laten toezenden, zal de PUK code U, om veiligheidsredenen, afzonderlijk worden toegezonden. [Meer informatie](#). Zie ook: www.eid.belgium.be



désirez les activer, vous devrez vous rendre dans une administration communale de votre choix en Belgique ou dans une des ambassades et consulats aptes à activer les eID (Alicante, Barcelone, Berlin, Berne, Genève, La Haye, Cologne, Londres, Luxembourg, Madrid, Marseille, Paris, Rome, Strasbourg). Attention : vous devrez être en possession de votre eID et de son code PUK. Ce code vous sera remis avec votre eID, si vous venez personnellement la retirer à l'Ambassade. Si vous choisissez de vous faire envoyer votre carte d'identité par la poste, le code PUK vous sera envoyé, pour des raisons de sécurité, par courrier séparé. [Plus d'informations](#). Voir aussi www.eid.belgium.be.

Dubbele nationaliteit: niet zo eenvoudig

Indien U een vreemde nationaliteit bezit en de Belgische verwerft, dan verlangen de Belgische autoriteiten niet dat U verzaakt aan uw oorspronkelijke nationaliteit. Indien U Belg bent en een vreemde nationaliteit verwerft, dan zijn er verschillen per land. In sommige gevallen zal U de vreemde nationaliteit bekomen en de Belgische kunnen behouden (geen formaliteit aan Belgische kant). In andere gevallen, [zoals in Oostenrijk](#), zal U van de Belgische nationaliteit afstand moeten doen. Het is evenwel mogelijk, eens de Oostenrijkse nationaliteit werd bekomen, de Oostenrijkse instanties te informeren over uw wens een vreemde nationaliteit te bekomen en de [Oostenrijkse te behouden](#). Op dat moment kan men bij de Belgische autoriteiten, i.e. de Ambassade, een aanvraag indienen tot herkrijging van de Belgische nationaliteit. Opgelet: België zal u enkel als Belg beschouwen en Oostenrijk zal u enkel als Oostenrijker beschouwen. Dat kan gevolgen hebben op het gebied van consulaire bijstand. Daarom zal u in Oostenrijk niet van de Belgische consulaire bijstand kunnen genieten, net zoals u in België niet van de Oostenrijkse consulaire bijstand zal kunnen genieten. [Meer informatie](#).

Double nationalité : pas si simple

Si vous possédez une nationalité étrangère et acquérez la nationalité belge, les autorités belges ne vous demandent pas de renoncer à votre nationalité d'origine. Si vous êtes Belge et que vous désirez acquérir une nationalité étrangère, cela dépend du pays. Dans certains cas, vous obtiendrez la nationalité souhaitée et pourrez conserver la belge (aucune formalité n'est à accomplir du côté belge). Dans d'autres cas, comme en Autriche, pour obtenir la nationalité autrichienne, vous devrez renoncer à votre nationalité belge : [l'Autriche n'accorde sa nationalité](#) qu'à la condition --à quelques rares exceptions-- que le demandeur renonce à sa nationalité d'origine. Il est possible, une fois la nationalité autrichienne obtenue, d'informer les autorités autrichiennes que l'on désire acquérir une seconde nationalité tout en [conservant l'autrichienne](#), puis d'introduire auprès des autorités belges (l'Ambassade) une demande de recouvrement de la nationalité belge. Attention : la Belgique vous considérera toujours exclusivement comme Belge, l'Autriche comme Autrichien. Cela a des implications en cas d'assistance consulaire : un Belgo-Autrichien se trouvant en Autriche ne reçoit pas d'assistance de la Belgique. Le même en Belgique ne reçoit pas d'assistance consulaire de l'Autriche. [Plus d'info](#)

Europese Unie



Meerdere internetsites geven informatie over de Europese Unie, hierbij een niet – exhaustieve lijst.

- ✚ Europese unie : <http://europa.eu/>
- ✚ Raad van de Europese Unie : www.consilium.europa.eu/
- ✚ Hongaarse Voorzitterschap: www.eu2011.hu/fr
- ✚ Europees Parlement: www.europarl.europa.eu/
- ✚ Europese Commissie : <http://ec.europa.eu/>
- ✚ EU Externe Dienst : <http://eeas.europa.eu/>

Discussieer met Europese parlementsleden

Een nieuw "platform ter ondersteuning van politieke dialoog en debat in Europa" bestaat sinds de herfst van vorig jaar. ["Tweet your MEP"](#). Deze site maakt het mogelijk voor de burgers om via Twitter rechtstreeks in contact te treden met de Europese volksvertegenwoordigers. Dit kan in het Nederlands, Frans, Duits en

Union européenne



De nombreux sites proposent des informations sur l'Union européenne. Liste non exhaustive :

- ✚ Union européenne : <http://europa.eu/>
- ✚ Conseil de l'Union européenne : www.consilium.europa.eu/
- ✚ Présidence hongroise du Conseil : www.eu2011.hu/fr
- ✚ Parlement européen: www.europarl.europa.eu/
- ✚ Commission européenne : <http://ec.europa.eu/>
- ✚ Service d'Action extérieure : <http://eeas.europa.eu/>

Discuter avec les eurodéputés

Une nouvelle "plateforme de soutien au dialogue et au débat politiques en Europe" existe depuis l'automne : [Tweet your MEP](#). Ce site permet aux citoyens d'entrer directement en contact avec les députés européens via Twitter et est disponible en français, néerlandais, allemand et anglais. Le site couvre les 27 États

Engels. De site behelst de 27 EU – lidstaten. Onder de 736 Europarlementsleden, is meer dan een derde, waarvan 8 van de 22 Belgische vertegenwoordigers, bereikbaar. *Tweet your MP* is ontworpen door "[Toute l'Europe](#)", een informatieportaal over Europa in samenwerking met de Koning Boudewijn Stichting.

Kent U de Europese Unie?

Neurodyssee is een spel ontwikkeld door de Kanselarij van de Eerste Minister en de Vertegenwoordiging van de Europese Commissie in België. Dit spel laat U toe uw kennis over de Europese Unie te testen. Men vindt er vragen over de 27 lidstaten van de EU, de belangrijkste gebeurtenissen, cultuur, gastronomie, sport... Initieel bedoeld voor kinderen trekt de site ook volwassenen aan en heeft het zelfs een prijs gewonnen. De held, een Neuronier, test zijn kennis, maar kan ook storend werken om andere spelers te verhinderen correct te antwoorden waardoor het spel pittiger gemaakt wordt. Het spel kan alleen gespeeld worden of online tot 9 deelnemers. Het bestaat in vier talen. www.neurodyssee.be



membres de l'Union européenne. Parmi les 736 membres du Parlement européen, plus d'un tiers, dont huit eurodéputés belges, sont joignables. *Tweet your MEP* a été conçu par [Toute l'Europe](#), un portail d'information sur l'Europe, en collaboration notamment avec la Fondation Roi Baudouin.

Connaissez-vous l'Union européenne ?

Neurodyssee est un jeu développé par la Chancellerie du Premier Ministre et par la Représentation de la Commission européenne en Belgique permettant de tester ses connaissances sur l'Union européenne. Au menu, des questions sur les 27 pays de l'UE et sur les principaux événements, sur la culture, la gastronomie, les sports. Destiné au départ aux jeunes, il a conquis les parents et a même gagné un prix. Le héros, un Neuronien, teste ses connaissances, mais peut aussi utiliser des "perturbations" pour tenter d'empêcher les autres joueurs de répondre correctement et pimenter ainsi le jeu. Le jeu peut se jouer seul ou jusqu'à 9 participants et existe en quatre langues. www.neurodyssee.be

In het kort

Nieuwe Minister van ontwikkelingssamenwerking

Op 14 februari heeft de Koning het ontslag van Charles Michel als Minister van Ontwikkelingssamenwerking aanvaard. Charles Michel legt zich toe op zijn nieuwe taak als partijvoorzitter. Zijn opvolger is [Olivier Chastel](#), Minister van Ontwikkelingssamenwerking, belast met Europese Zaken.

Christoffel Plantijn Prijs 2011

De Christoffel Plantijn Prijs wordt ieder jaar uitgereikt aan een persoon van Belgische nationaliteit, die in het buitenland verblijft en waarvan de culturele, artistieke, wetenschappelijke of sociale activiteiten enerzijds de uitstraling van België in het buitenland vergroten, en anderzijds onvoldoende gekend zijn in België. De Prijs bestaat uit een dotatie ten belope van 10.000€. Dit jaar dienen de kandidaturen uiterlijk tegen 15 juli 2011 bij het Fonds aan te komen.

Inlichtingen: www.christoffelplantinfonds.be

België vernietigde zijn totale voorraad clustermunities

Begin augustus beëindigde België de totale vernietiging van zijn gehele voorraad submunitie (clustermunitie). België was het eerste land in de wereld met een nationale wet die clustermunitie verbodt. Sindsdien heeft de Belgische diplomatie zich actief ingespannen om een wereldwijd verbod door te drukken. België was dan ook één van de eerste landen die het verdrag over clustermunitie ondertekende en ratificeerde. Dit verdrag, dat in werking is getreden op 1 augustus 2010, houdt een verbod van gebruik, productie, opslag en overdracht van clustermunitie in. Het verplicht de verdragsstaten ook om dit soort munitie binnen 8 jaar te vernietigen.

En bref

Nouveau Ministre de la Coopération au Développement

Le 14 février, le Roi a accepté la démission de Charles Michel de ses fonctions Ministre de la Coopération au Développement. Charles Michel se consacre à sa nouvelle fonction de président de parti. Son successeur est [Olivier Chastel](#), nommé Ministre de la Coopération au Développement, chargé des Affaires européennes.

Prix Christoffel Plantin 2011

Le Prix Christoffel Plantin est attribué chaque année à une personne ayant la nationalité belge, résidant à l'étranger et dont les activités culturelles, artistiques, scientifiques ou sociales rehaussent le prestige de la Belgique à l'étranger et sont peu connues en Belgique. Le prix comprend une dotation s'élevant à 10.000€. Cette année, les candidatures doivent parvenir au Fonds, au plus tard, le 15 juillet 2011. Informations : www.christoffelplantinfonds.be.

Destruction totale du stock de sous-munitions

La Belgique a désormais détruit la totalité de son stock de sous-munitions. La Belgique avait déjà été le premier pays au monde ayant adopté une législation nationale interdisant les armes à sous-munitions. Depuis lors, la diplomatie belge s'est activement engagée afin d'obtenir une interdiction internationale. Notre pays était donc parmi les premiers pays qui ont signé et ratifié la Convention interdisant l'usage, la production, le stockage et le transfert d'armes à sous-munitions. Cette Convention, entrée en vigueur le 1 août 2010, oblige également les Etats Parties à les détruire dans un délai de huit ans.

1.559 honderdplussers in België

Begin 2010 leefden er in België 1.559 mensen van 100 jaar en ouder. Dit betekent een verdrievoudiging op twintig jaar tijd. De toename was groter in Vlaanderen (maal 3,1) dan in Wallonië (maal 2,8) en in het Brussels Gewest (maal 2,2). Significanter is het verschil tussen vrouwen (maal 3,1) en mannen (maal 1,7). De grootste toename is er bij vrouwen in het Vlaams Gewest (maal 3,5), de kleinste bij mannen in het Brussels Gewest (maal 1,3).

Bron: www.belgium.be

Belgische frieten in China

Kevin Vanlancker, afgevaardigd bestuurder bij restaurant *Chez Léon* in Brussel, heeft aangekondigd dat hij op korte termijn een honderdtal frietkramen gaat openen in China. De eerste frieten zijn al op weg naar China. Het eerste *Frietkot* werd geopend in Shanghai midden januari.



1.559 centenaires en Belgique

Au 1^{er} janvier 2010, on dénombrait en Belgique 1 559 personnes âgées de 100 ans et plus. Leur nombre a triplé en 20 ans. La hausse a été plus forte en Flandre (x 3,1) qu'en Wallonie (x 2,8) et dans la Région de Bruxelles-Capitale (x 2,2). Plus significative encore est la différence de progression entre les femmes (x 3,1) et les hommes (x 1,7). La plus forte augmentation concerne les femmes de la Région flamande (x 3,5) et la plus faible les hommes de la Région de Bruxelles-Capitale (x 1,3). www.belgium.be

Des frites belges en Chine

Kevin Vanlancker, administrateur délégué au sein du restaurant *Chez Léon* à Bruxelles, a annoncé qu'il avait comme objectif d'ouvrir une centaine de *Fritkots* en Chine d'ici peu. Les premières frites sont déjà en route vers la Chine : le premier *Frietkot* a été inauguré à Shanghai à la mi-janvier.

Voetbal : België – Oostenrijk op 25 maart 2011

Kwalificatiewedstrijd in het kader van UEFA EURO 2012 op vrijdag 25 maart 2011 in het Ernst Happel Stadion in Wenen. [Website UEFA](http://WebsiteUEFA) - Informatie en tickets: informatie.tickets@footbel.com, tel : +32 2 477.13.01 of ÖBG admin@connect-sprachenservice.at.



Football : Belgique – Autriche le 25 mars 2011

Dans le cadre des matchs de qualification de l'EURO 2012 de l'UEFA, les Diables rouges de l'équipe nationale de football belge rencontreront l'équipe nationale autrichienne le vendredi 25 mars 2011 au stade Ernst Happel à Vienne.

Site de l'UEFA - Informations et billets: information.tickets@footbel.com, tél. : +32 2 477.13.01 ou ÖBG admin@connect-sprachenservice.at.

Kultuur

Een Belgische bij de Wiener Philharmoniker

Vanaf september 2011 zal het wereldberoemde Wiener Philharmoniker Orkest een Belgische harpiste hebben. Anneleen Lenaerts, 23 jaar, is afkomstig uit Peer (Limburg). Ze werd door 27 muzikanten uit het orkest weerhouden als solo harpiste uit 70 kandidaten. Ze is de derde vrouw die deel uitmaakt van het beroemde ensemble. Anneleen Lenaerts studeerde aan de conservatoria van Brussel en Parijs, en werd opgeleid door verschillende gerenommeerde harpisten in Frankrijk, USA en Nederland. Ze behaalde meerdere internationale prijzen waaronder de 1^e prijs Lily Laskine, vergelijkbaar met de Prijs Koningin Elisabeth voor harp, in 2005. Ze heeft deel uitgemaakt van meerdere orkesten en heeft verscheidene solo – recitals gehouden. www.anneleenlenaerts.com



Jan Fabre in Wenen

Van 4 mei tot 28 augustus 2011 zal in het Kunsthistorisch Museum in Wenen een tentoonstelling Jan Fabre plaatsvinden: "Die Jahre der blauen Stunde". Een veertigtal werken behorend tot de reeks "het blauwe uur", daterend uit de jaren 1986-1990, van

Culture

Une Belge au Wiener Philharmoniker

A partir de septembre 2011, le célèbre orchestre Wiener Philharmoniker comptera dans ses rangs une jeune harpiste de 23 ans originaire de Peer (Limbourg) : Anneleen Lenaerts. Elle a été sélectionnée comme harpiste soliste par les 27 musiciens de l'orchestre parmi 70 candidats. Elle sera la troisième femme à faire partie du prestigieux ensemble. Anneleen Lenaerts a étudié aux Conservatoires de Bruxelles et de Paris et a été l'élève de plusieurs harpistes renommés en France, aux USA, et aux Pays-Bas. Elle a remporté plusieurs prix internationaux dont le 1^{er} Prix Lily Laskine, comparé au Prix Reine Elisabeth pour la harpe, en 2005. Elle a fait partie de divers orchestres et donné des récitals en solo. www.anneleenlenaerts.com

Jan Fabre à Vienne

Du 4 mai au 28 août 2011, au Kunsthistorisches Museum de Vienne, se tiendra une exposition de Jan Fabre: *Die Jahre der blauen Stunde*. Une quarantaine d'œuvres appartenant à la série "L'heure bleue",

de Antwerpse kunstenaar zullen er tentoongesteld worden. Balpen-tekeningen over het thema metamorfose en de heropstanding, evenals met balpen bewerkte objecten zullen in verschillende delen van de schildrijengalerij te zien zijn. De bedoeling is een dialoog te creëren met de werken van meesters als Tintoretto (*Susanne in bad*), Caravaggio (*De man en de schildpadden*) en Rubens (*Het feest van Venus*). Verder zullen ook beeldhouwwerken van de kunstenaar opgesteld worden in de inkomsthal van het museum en op het dak. [Informatie](#).



datant des années 1986 à 1990, de l'artiste d'origine anversoise y seront exposées. Dessins à la pointe Bic sur le thème de la métamorphose et de la résurrection et objets également travaillés à la pointe Bic seront répartis à différents endroits de la galerie des peintures du musée, «en dialogue avec les œuvres des maîtres comme Tintoretto (*Susanna au bain*), Caravaggio (*L'homme et les tortues*), et Rubens (*La fête de Vénus*)».

Des sculptures de l'artiste seront en outre placées dans le hall d'entrée et sur le toit du musée.

[Plus d'info](#).

Kuifje in Hindi

Het Kuifje Museum in Louvain-la-Neuve stelt ongeveer duizend stukken ten toon uit en rond het werk van Hergé: originele platen, foto's, voorwerpen, schaalmodellen en films in een prachtige zaal (zie foto) www.museeherge.com Daarenboven zijn acht albums van Kuifje nu ook beschikbaar in het Hindi, één der meest gesproken talen in India (meer dan 500 miljoen personen ter wereld). Kuifje was reeds beschikbaar in India in het Engels en Bengali. De andere boeken zullen stelselmatig vertaald worden. Hergé heeft zijn hoofdfiguur, vergezeld van zijn hond Bobbie, drie maal naar India gezonden: in "De sigaren van de farao", "de blauwe Lotus" en "Kuifje in Tibet".



© N. Borel. Atelier de Portzamparc 2009

Tintin en hindi

Le [Musée Tintin](#) à Louvain-la-Neuve propose un millier de pièces dans et autour de l'œuvre de Hergé : planches originales, photos, objets, maquettes, films dans un bâtiment superbe (photo).

Par ailleurs, huit des albums de Tintin sont désormais publiés en hindi, l'une des langues les plus parlées en Inde (près de 500 millions de personnes dans le monde). Tintin était déjà disponible en Inde en anglais et en bengali. Les autres albums seront progressivement traduits. Hergé, son dessinateur, a envoyé trois fois en Inde son personnage principal accompagné de son chien Milou : dans *Les Cigares du Pharaon*, *Le Lotus bleu* et *Tintin au Tibet*.

De schatten van de KGKM te Brussel online

Vanaf nu, dankzij de digitale catalogus Carmentis, kunnen de kunstwerken en archeologische voorwerpen uit de collecties van de Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis online worden bewonderd.

Men vindt er meer dan 15.000 beschrijvingen van voorwerpen die deel uitmaken van de verzameling muziekinstrumenten, rijtuigen, fotografie en film, alsook Egypte, Nabije Oosten, Iran en Oceanië. Deze catalogus maakt het mogelijk de resultaten van de opzoekingen te klasseren volgens collectie, naam van het voorwerp, materiaal, geografisch criterium en datering. Om een meer gedetailleerde beschrijving te bekomen volstaat het op het voorwerp te klikken, waarbij men toelichting krijgt over de verzameling, datering, herkomst, materiaal, vervaardigingstechniek... [KMKG online](#)

Les trésors du Musée d'Art et d'Histoire de Bruxelles en ligne

Dorénavant, les œuvres d'art et les objets archéologiques des Musées Royaux d'Art et d'Histoire (MRAH) peuvent être admirés en ligne. On y trouve plus de 15 000 descriptions d'objets appartenant aux collections «Instruments de musique», «Océanie», «Véhicules hippomobiles», «Égypte», «Proche-Orient», «Iran» et «Photographie et cinéma». Le catalogue permet de classer les résultats des recherches par collection, par nom d'objet, par matériel, par critère géographique et par datation. Pour obtenir une description détaillée, il suffit de cliquer sur l'objet et vous apprendrez alors à quelle collection il appartient, à quelle époque il a été réalisé, d'où il provient, de quelle matière il est fait, quelle technique de fabrication a été utilisée...

[MRAH online](#)

Raadpleeg ook de website van de Ambassade: www.diplomatie.be/viennanl/ of www.diplomatie.be/viennade Indien u deze nieuwsbrief niet langer wenst te ontvangen, [gelieve dit te willen mededelen](#)

Consultez également le site Internet de l'Ambassade: www.diplomatie.be/viennafr/ ou www.diplomatie.be/viennade Si vous ne désirez plus recevoir cette lettre, signalez-le simplement par retour de mail



Die ÖBG versteht sich als Plattform aller in Österreich lebenden Belgier, die sich zu gemeinsamen Feiern, Ausflügen oder kulturellen Veranstaltungen mit ihren Landsleuten treffen wollen. www.oebg.at

